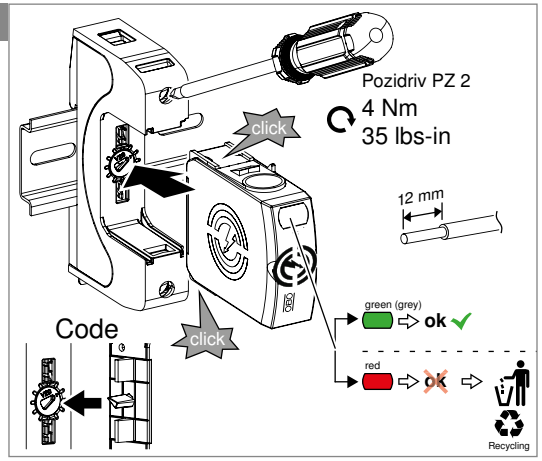
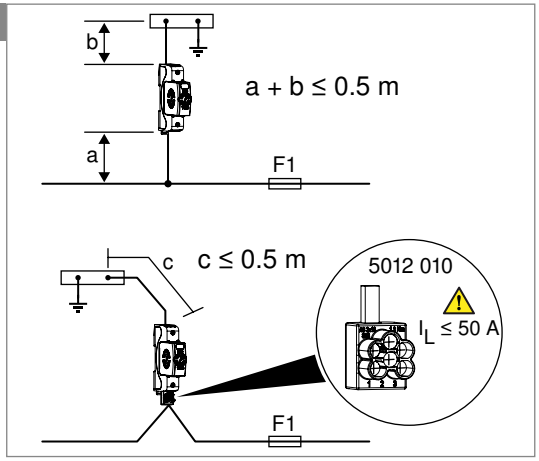
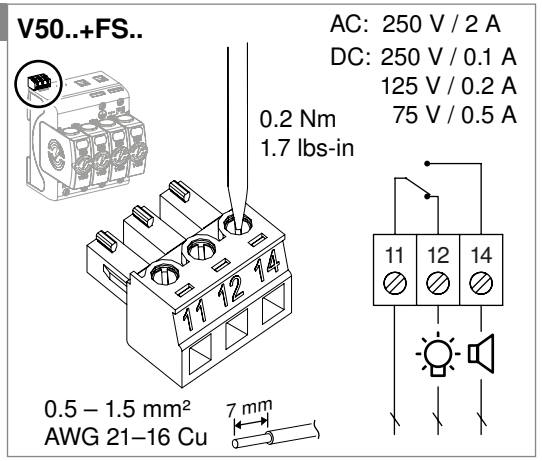
1



2



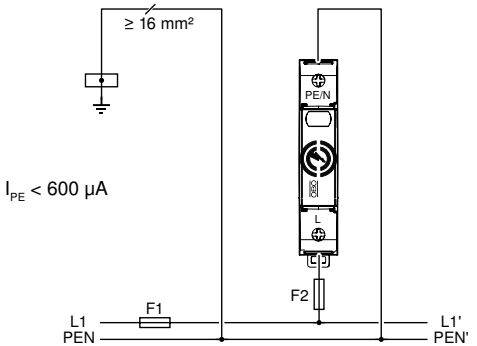
3



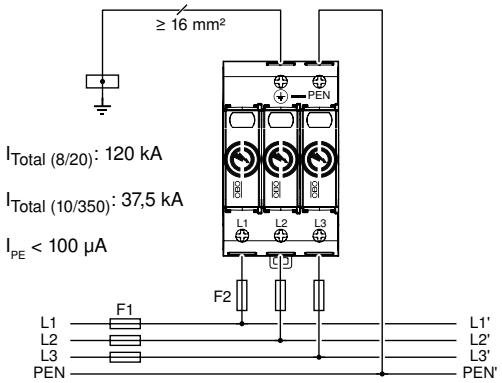
4

TN

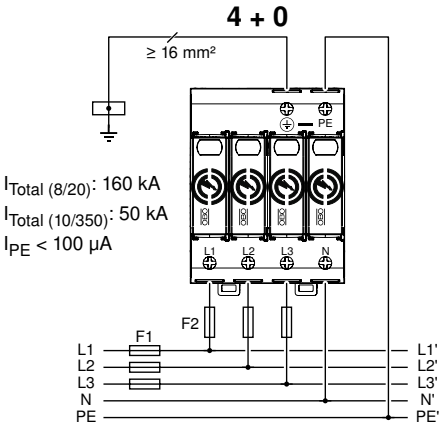
1 + 0



3 + 0



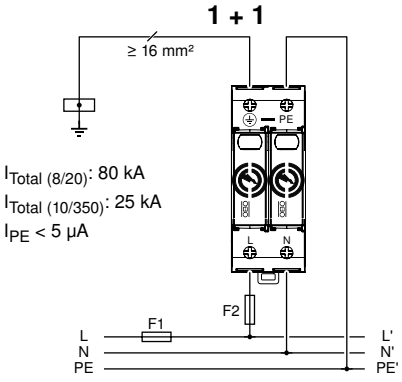
4 + 0



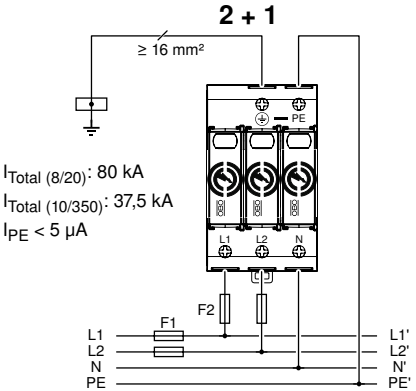
5

TN-S / TT

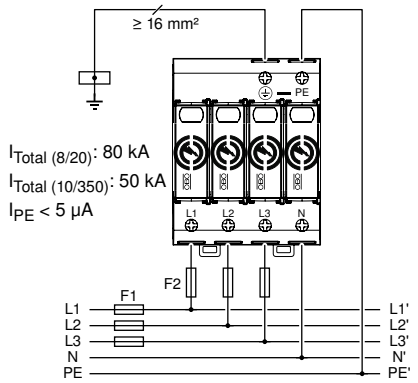
1 + 1



2 + 1



3 + 1



V50-...-280

CombiController
Surge Protective Device (SPD) T1 T2

DE *Installationskurzanleitung*
EN *Brief installation instructions*
ES *Manual abreviado de instalación*
RU *Краткое руководство по монтажу*
FR *Notice d'installation abrégée*
NL *Beknopte installatiehandleiding*
IT *Guida rapida all'installazione*
PT *Manual de instalação breve*
DA *Kort installationsvejledning*
SV *Kort installationsanvisning*
NO *Kort installasjonsanvisning*
FI *Asennuksen pikaopas*
CS *Stručný návod k instalaci*
HU *Rövid telepítési útmutató*
PL *Skrócona instrukcja instalacji*
SR *Kratke upute za instalaciju*
HR *Kratke upute za instalaciju*
RO *Ghid de instalare rapidă*
BG *Кратко ръководство за монтаж*
TR *Kısa montaj kılavuzu*
ZH 简版安装说明书

OBO Bettermann GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

Building Connections

Installation electrotechnical expertise

OBORD 260707 HAFA 49523220 Stand 10/2026

Technische Daten / Technical Data / Datos técnicos / Технические характеристики

	V50 ... 280	C50
IEC / DIN EN 61643-11	Class I + II / Type 1 + 2	
U_C	280 V AC	255 V AC
U_N	230 V AC (± 10 %)	
U_P	≤ 1300 V	≤ 1500 V
U_{res} @ 1 kA 8/20	700 V	–
U_{res} @ 5 kA 8/20	800 V	–
U_{res} @ 7 kA 8/20	900 V	–
U_{res} @ 12,5 kA 8/20	1000 V	–
I_{imp} T1	12,5 kA	50 kA
I_n T2	30 kA	50 kA
I_{max}	50 kA	80 kA
I_{SCCR}	50 kA$_{eff}$	
IP-Code	IP 20 (eingebaut / built-in)	
Einbauort / installation point	Innenraum/indoor	
Number of Ports	One-Port-SPD	
System	TN	TNS-, TT (NPE)
ϑ	-40 – +80 °C -40 – +176 °F	
φ	5 – 95 %	
Schutzpfad Protection path	L–PEN L–N L–PE N–PE	N–PE
x x	x ≥ 1,5 mm (0.06 in) zu Metallteilen/Geräten to metal parts/devices	
F1 + F2	F1 >160 A gL/gG F2 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
F1 F2	F1 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
	1.5–35 mm² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm² (AWG 16–2)	
Zubehör / Accessories / Accesorios / аксессуары		
a	a ≤ 15.5 mm (0.6 in)	
5012 010	3 x 16 mm² (3 x AWG 6)	

DE

Montage und Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.
– SurgeController als Elektronikabfall

EN

The device may only be mounted and connected by an electrical technician!

Comply with the local waste disposal regulations.
– SurgeController as electronic waste

ES

¡El montaje y la conexión del aparato deben ser llevados a cabo exclusivamente por técnicos electricistas!

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.
– SurgeController como residuo electrónico

RU

Монтаж и подключение прибора должны выполняться квалифицированным электриком!

FR

Le montage et le raccordement de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé!

Respecter les prescriptions d'élimination des déchets locales en vigueur.
– SurgeController comme un déchet électronique

NL

Montage en aansluiting van het apparaat mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd!

Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking.
– Beveiligingsapparaat als elektronisch afval

HR

Montažu i priključak uređaja smije vršiti samo električar!

Uzmite u obzir lokalne smjernice o odlaganju otpada.
– Zaštitni uređaj kao elektronski otpad

IT

Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve avvenire esclusivamente ad opera di elettricisti specializzati!

Rispettare le direttive locali per lo smaltimento dei rifiuti.
– L'apparecchio di protezione come rifiuti elettronici

PT

A montagem e ligação do aparelho só podem ser efectuadas por técnicos electricistas!

Ter em atenção aos regulamentos locais de eliminação do lixo.
– Aparelho de proteção como resíduo eletrónico

DA

Montering og tilslutning af apparatet må kun udføres af en elektriker!

Overhold de lokale forskrifter for affaldsbortskaffelse.
– Beskyttelsesapparat som elektronisk affald

SV

Apparaten får endast installeras och anslutas av en behörig elektriker!

Följ de lokala reglerna för avfallshantering.
– Skyddsenheten sorteras som elektroniskt avfall

NO

Montering og tilkobling av enheten må kun utføres av en elektriker!

Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering.
– Beskyttelsesenhet kastes som elektronisk avfall

FI

Laitteen saavat asentaa ja kytkeä vain sähköasentajat!

Noudata paikallisia jätteiden hävittämismääräyksiä.
– Ylijännitesuoja hävitetään sähköromuna

TR

Cihaz, sadece elektrik uzmanı tarafından monte edilebilir ve bağlanabilir!

CS

Montáž a připojení přístroje smí provádět pouze pracovník s elektrotechnickou kvalifikací!

Dbejte místních předpisů o likvidaci odpadu.
– Ochranné zařízení jako elektronický odpad

HU

A készülék szerelését és csatlakoztatását csak elektromos szakember végezheti el!

Uzmite u obzir lokalne smjernice o odlaganju otpada.
– Készülék ártalmatlanítása elektronikai hulladékként

PL

Montaż i podłączenie urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka!

Przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji odpadów.
– Urządzenie ochronne jak odpady elektroniczne

SR

Montažu priključak uređaja smeju da izvode samo električari!

RO

Montajul și racordul aparatului trebuie efectuate numai de către un electrician!

Respectați prevederile locale privind evacuarea la deșeuri.
– Dispozitivul de protecție la deșeuri de echipamente electronice

BG

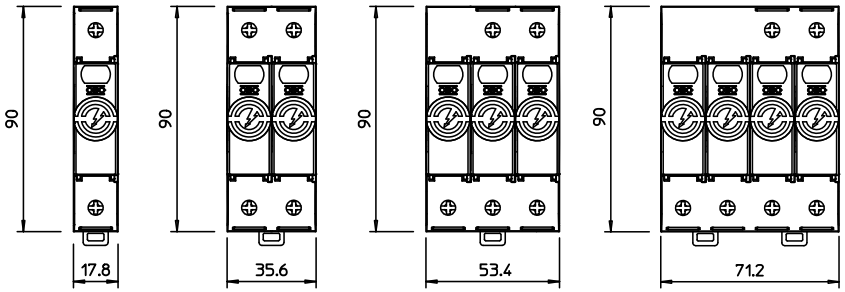
Монтажът и свързването на уреда трябва да се извършат само от квалифициран електротехник!

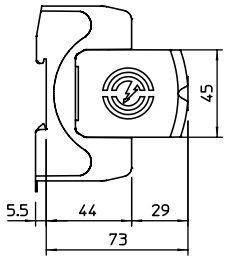
Съблюдавайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
– Уредът за защита като електронен отпадък

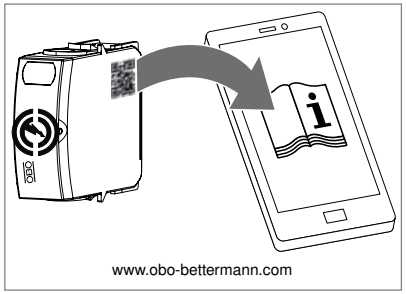
中文

只能由电工安装和连接设备。

Installationsnorm/Installation Standard: IEC 60364-5-53 (VDE 0100-534)







The sizes stated in drawings refer to millimeters (mm). / Die Größenangaben in den Maßzeichnungen sind in Millimetern (mm) angegeben.